

اداره خانہ سی

باب عالی جادہ سندھ قصبہ  
کتابخانہ سیدرہ جریڈہ  
متعلق کافہ مسئولیت  
و خصوصیات ایچون (قصبہ)  
کتابخانہ سندھ مراجعت  
اولو نور.

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

# معارف

آبہ بدلی

برسنہ لك التي ايكي نسخہ  
سی پوسنہ اجرتیہ برابر  
بروجہ پیشین ۳۵ غروش  
استانبول ایچون اداره  
خانہ دن آلتق اوزرہ  
۲۰ غروشدہ در.

نسخہ سی ۲۰ پارہ در

العلم مغرس كل فضل فاجتهد  
واعلم بان العلم ليس يناله  
من همه في مطعم او ملبس  
ان لا يفوتك فضل ذاك المغرس

محررينك بو خصوصه ده اءكاريني ده نذيل ايتشدركه  
ايشته بزده نقل ايدورز :

« شو مقاله ده سرد ايديلن كافة محاكات قادينرك  
ارككلردن ادنا اولدقاريني دكل، بلكه بوستون باشقه بر  
خلوق اولدقاريني اثبات ايدر .

« موسو سترنبرغ درام مؤلفرلردن اولديني ايجون  
كنديسنه صورارمك: تياتروده بر آقزيس بر آقئوره معادل  
دكيدر؟ بوراده معادل كه سندن وضع انظار تماشا قينان  
اترك ارا نه سنده كوستر بله جك مهاري، قوتيه ده قصد  
ايدوروم. حتي ده ايلري كيدوبده ديه بيليرمك: محنه ده  
موقفيت قادينكدرك .

« رورر سانر بالكنز بر قاچ اترنده تائيرات مردانه به  
تبعيت ايتديكي ايجون او آئاردن غيري كوزل بر شي  
يازمامشدر، ديك نه درجه حقيرلوق اولورسه مثلاً موسو  
كبي بر شاعركده اك كوزل منظوملرني آتيجوق تائير  
نسوان ايله وجوده كتيره بيلديكني ادعا اتمك اورته  
نا روادرك. قادينيله اركك عشقه ده اولديني كبي فنونده ده  
حسبات متقابله لريني مداوله ايدرلور .

شوسوله ديك سوزلر صرف ادبيات نقطه نظر ندرندرك.  
بر قيز ويا اركك چوجفك اخذايده بيلدكلري مولدالمخوضه  
مقداري ايجون افكار علمايه مراجعت ايدكنر، ارككه  
حجاب حاجز اولماسي وقادينك كوكسه تنفس ايتمه سي برينك  
علويتيه، ديكرينك ادائيتيه دلالت اتمز، بالكنز مختلف  
عضورك عين بر فعلی ايله دكلريني اثبات ايدر .

زول قهرمسي

«قادينرك ادائيتي ادعا ايدمه بيله جك برسنده دكلر،  
آنكه چون آتيجوق شودر ديه بيليرم: احتمال كه ارككلرك  
قيمتي ده زيايده در، فقط البته والته قادينلرك ذكری  
دها چوقدر .

— مابعدی وار — م . خ

بر جفتجي قزل حكايه سي

[يكن نهضدن مابعد]

اك زياده يوركني باقان آني قوجاقلامق، قوللري  
آراسنده صيقت احتياجي ايدى. كيجلري هيچ اويومور

فرق جنس هپ آنالرينه مشاهدرك، حال بوكه خروس  
اورته لرنده قوتنى كوزلكي ايله تميز ايتش بر مخلوق على  
كبي طور .

« شمدي برده ملكات روحيه يي مختصرجه (چونكه  
بو خصوصه ده تدقيقات هنوز يك ناقصدر ) تعداد و تدقيق  
ايدمك اولورسوق اول امرده بر خرافه خاطر مزه . كليركه  
اوده قادينرك صوك درجه ده متحسس اولوشى و بونك  
بر فضيلت اعتبار ايد بيليشدر .

« اكر متحسسلك كه سندن حساب سر يه دن متأثر  
اولوق و بو تاثره غلبه چالاماق معناسي آكلاش بيليرسه  
في الحقيقه قادينلر ارككلردن عاليدر، فقط بو علويت ده  
بر نقصاندر. مخلوقات بشره ايجنده اك زياده متحسس  
اولانلر چوجقلردر. چوجق ده بر جوق اذواق و اكدار  
حس ايدركه بونلري اداره ايدم مزه . برري آردى صيره  
آغلار، كولر، اك كوچك حساب قليه سي بيله صاقلالاماز؛  
نه طويارسه اعلان ايدر .

« افراط درجه ده حساسلق بر تقيصه در؛ بر قادينك نائل  
امل اولامديني وقت ارا نه ايتديكي تحرك عصي اك ثريتله  
طلبي اسعاف ايديلن بر چوجفك آغلابوب حايقيرلردن  
يكده فرقى دكلدر .

« رشيه وقف نظر دقت ايدمه بيلمك ملكه سي قادينلرده  
يك نادر بولونور بر خصيصه در. بوندن ده قادينرك افكارنده  
اطراد سزلقلري و بنا عليه هر هانكي بر شمعده اولورسه  
اولسون و قوف تام پيداسنه قدر سزلكلري آكلاشيلير .

« حزم و احتياطدن محروم بيلري حسييله ده بر جوق  
ايشلرندن تدبير سزلكلريني، ايشله دكلري جنايتلرك قولايجه  
كشف اولونا بيلمه سي اسبابي ايصاح ايدر .

اركك جهتدن راستاد و معاونت المقتسرين مستقلاً  
ياشايابيلمك ايجون قادينرك ايتدكلري تشبيلر هپ  
موقف سزلكله ختام پذير اولمشدر؛ حقوق نسوانى  
مدافعه تاسيس ايديلن جعيتلر هپ ارككلرك مظهر  
معاونت لري اولوق شرطيله تشكىل ايدمه بيلمشدر .

اوروپا جرايد ادبيه سنك اك معتبرلردن برى شو  
مقاله يي عينا درج ايتدكن صوكره زرينه فرانسه مشاهير

برطور متعجبه ايله باشي قالدېردى . روزا بو نظر ك  
قارشېسته كېدور، درېن فكرلره طالېوردى .  
كون كويه كېتمكه مساعده اېستېدى .

اقدېسى طېنى اسعاف ايتدى : صوكره برازده  
محبوبانه ديدى كه :  
— بنده سكا سويله جكم وار، اما كويدن كده اويله .

۳

چو جق سكر آيلق اولمشدى : روزا ابتدا طانچادى .  
طومبول طومبول ، يووارلاق ، آئين طوې كې بر شى  
اولمشدى . چفتې قېز چو جوغك اوزرينه اودرجه شتله  
آيلارق قوجاقلادى كه ياورجوق قورقدى . آغلامه  
باشلادى . اولادېنك كندېسى طانچادېنى و اوزرينه  
كلدېكه مېنى مېنى قوللرېنى سود نه نه . آچدېقنى كورنجه  
اوده آغلادى .

معافيه اېرتمى كون چو جق آلمشدى : يوزې  
كورديكه كولمكه باشلادى اولادېنى آلوب قېره كېدوردى .  
دلى كې چو جق قوجاننده قوشېدور : صوكره كېدوب  
آغاچارك كولككسنده اوطور بوردى .

چو جقنى سيقاوب كېدېردېكه كندېسده حددن آشېرى  
برسويچ طويور ، حقى زلرېنى سيقاركن مفتخر اوليوردى .  
چفتلكه دوزكن يولده هې آغلادى ، گلېركلز اقدېسى  
هان اوطه سېناغردى : روزا نېچون اولدېقنى بيلمېدىكى  
حاله متعجب ومناثر ايدى . اقدېسى :

— اوطور ،

ديدى . اوطوردى : بر معت يان يانه بر لرلېنك  
يوزلرېنه باقامقېزېن ساكت قالديلم .

شېشان ، قرق بش ياشلرېند ، اېكى دفعه اولمش ،  
بكار قالش ، شن وشاطر بر آدم اولان چفتې ، نه دن  
ايسه ، بك صېقليوردى . نهايت قرار وېردى : كوزلرى  
قېزده ، عجباب بر طورله سوزه باشلادى :

— روزا ، هېچ عقلكه او ، بارق صاحې اولمق كېلېرى ؟  
چفتې قېزك چېرهمى اولو بكنزى كې اولدى .  
جواب وېرمدېكنى كورنجه :

— سن اوصلى ، عقللى ، اداره لى بر قزسك ، سنك كې  
بر زوجه سى اولادن طاللى آدم اولماز .

كوندز ساده اتى دوشونېدور ، ايشنى پېتېرنجه آشك  
قارشېسته كېدور، درېن فكرلره طالېوردى .

بو حالى نظر دقې جلب اېتمكه باشلامش ايدى ؛  
اوتوكى برېكى كندېسده عاشق اولمشك دېبه صاناشېور ،  
عاشقنك اسمى ، سنى ثروتى ، بوم ازدواجى صور بوردى ؛  
اكتر آزاردن قاچوب كېزلى كېزلى آغلايور ، چونكه  
بوسوزلرك هرېرى وجوديه اېكنه كې باتيوردى .

آلاىى تخفيف اېچون كندېنى اېشه وېردى ، اكا  
ياره قازاق اېچون وسمنك فوئده چالېشېيوردى .  
غېرقى سايه سنده چفتلكك هان هرايشنى كندېسده حصر  
ايتدى . خدمتى سايه سنده لزوم قالمادېنى اېچون خدمتى  
قېزك برېنه اذن وېردردى ؛ طوزدن اككېدن ، ياغدن  
مومدن ، حيوانلره وېرېلن آره دن ، يولافدن اقتصاد  
ايتدى . اقدېسېنك ياره سى صانكه كندى ياره سى اېمش  
كې خېسېللكه صرف ايدېوردى ؛ همتى سايه سنده  
اقدېسده اوقدر كارى طوقدى كه نهايت آلتش صاناش  
كاملا كندى . رايته براقدى ؛ اقدېسى ده كندېنى چفتلكك  
اك لازم برر كېى عد ايدېوردى . امورېنه اودرجه دقت  
ايدېوردى كه اداره سى آلتته كېرلى چفتلكك بك چوق ترقى  
اېتمشدى . چفتلكك اېكى فرسخ اونمېنده بيله بايا واراىك  
خدمتچىنى اشتهار اېتمشدى ؛ چفتې هرېرده دوقېز  
آلتېن دكر ، آلتېن ؛ ديووردى .

معافيه كونلر كېدور ، معاشى تزايد اېتمېوردى .  
خدمتكارى ، همتلرى هرصادق خدمتچنك وظيفه سى كې  
تلقى ايدېلبوردى ؛ هان هانده مايوس اولغه باشلايور ،  
سايه سنده اقدېسى هرآى يوز ، يوزاللى اكو كار اېتمكه  
اولدېنى حالدېسى يته سنده ۲۴۰ فراقى آفكده  
بولنديقى دوشونېيوردى .

معاشنك آرتيلماشنى استمكه عزم ايتدى . اوچ  
دفعه بولك اېچون اقدېسېنك قارشېسته چقدى ، هر دفعه سنده  
اوتاتارق باشقه شيار سويله دى . ياره اېسته مكدن اوتانېور ،  
بويله برطللى عېب صاييوردى . نهايت بركون چفتې  
مطبېخده يالكلز باشنه يلك بركن خصوصى برشى عرض  
اېده جكنى سويله مكه جسارت ايتدى . چفتې قوللرى  
ماسدهه طاللى براننده بېچاق ، دېكرنده بر بارجه اك ،

ایشی کی چالیسیر، برخدمتی قیز چفتلک خانمی اولقله  
حیات واعتیادانه خال گلز .

روزا او کچه یاتمادی . یاتانی کنارنه اوتورمش  
قالش ایدی، اودرجه ییتاب ایدی که آغلامغه بيله جمالی  
یوق ایدی .

بعض بعض عقله یارین نه یاباجنی کلپور، کلدیکه خوف  
وهراسی تزاب ایدور، چفتلک بیوک ساعتی سکون  
مظلم لیل ایچنده صباحک قربنی اعلان ایتدیکه بی چاره  
اولوم ترلری دوکیوردی .

کندندن یکیدی، اویقوسنی کابوسلر، قورقوج روایلر  
اخلال ایدپوردی، مومی سوندی .

بوصیرهده بر یوغو قوشی اوندی، بتون وجودی  
تیره دی، برندن قالفدی، یوزنی، صاجلرینی،  
تکمیل وجودینی یوفلادی، بر سائر فی المتام کی آتاشی  
ایندی . حولی به وارنجه کیمسه کورمه سین دییه سورینه  
سورینه ایلرله دی. چونکه غروب ایتکده اولان قر  
تارلاره پارلاق بر نور صاجپوردی . قانی بی آچه جفته  
چینی آتالادی، قبره چیتجه، نه طرفه کیتدیکنی یلمکمزین  
حیزلی حیزلی یورومکه باشلادی، آرا صیره بلا اختیار  
بر صیحه هولناک قوپارپوردی . مهتابک برده یسدا  
ایسدیکه کولکه کندینی تعقیب ایدپور، وقت وقت باشی  
اوستندن رکبجه قوشی کیچوردی. چفتلک حولیسندگی  
کوپکیر عبورینی حس ایتدیکه حالولایوردی، بر کوپک  
چینی آتالایارق ایسبرق ایچون کندیننی تعقیب ایدی،  
یاقلاشدیننی آلا نجه دونوب اویله بر حاقیردی که حیوان  
قورقارق قاچدی، برینه جکلوب صوصدی .

اجرام سوا به اعماق فضا ایچنده نهان اولدی، اوتده  
برده قوشلر جویولیدور، شمس منیر طلوع ایدپوردی.  
چیتچی قیز صولویا صولویا قوشمقده دوام ایدپوردی.  
— مابعدی وار—  
۴ خ

بر مهلکه به منتظر ایش کی افکاری او درجه نشوش  
ایتمدی که نه سولندیکنی بيله آکلاه یوردی . چیتچی  
بر آن بکلدی، صوکره دوام ایدی :

— باق، شو چفتلک سنک کی برایشجیدی اولدینی  
حاله بيله بنه خانمیز کوزل اداره اولپور .

چیتچی سولیه جک باشقه بر شی بولامادینی ایچون  
صوصدی، روزا کندیننه بر قاتل قارشیننده بولونیورمشده  
اوافق بر حرکتی کورسه قاجغه مهیا ایش کی . اورکک  
بر نظره باقپوردی .

بش دقیقه یکدی، چیتچی دیدی که :

— ناصل ایشک کلپورمی ؟

قیز آلیق آلیق :

— نه، اقدم ؟

— بکاوار .

برندن فیرلادی، صوکره صاناکه بردن بره بر خبر  
فلاکنه مطلع اولش کی بیلدرمله اورلشجه سنه صندالسنه  
بیقلدی . چیتچی دیدی که :

— نه اولدک با؟ سولسه ک آ

روزا آلیق آلیق یوزینه باقپوردی، کوزلردن ایکی  
طمله یاش یووارلاندی، بوغولورجه سنه دیدی که :

— وارا مام، وارا مام !

— نیچون ؟ بدلا لکم مناسی واری ؟ ایشته سکا

یارینه قدر مهلت برپوروم .

چیتچی هان طیشاری به چیتدی، قیزک شو تکلیفی یارین  
قبول ایده جکنده هیچ شهسی یوق ایدی، کندیننی ایچون  
بو قیزک چالیشقانی بر کز لایضا اولدینی ایچون پک ممنون  
ایدی، روزا اینه بویه برسداتی شمدی به قدر احتمال  
عقله بيله کتیرمه مش اولدینندن تکلیف واقعی جانه منت  
عد ایده جک ایدی .

بر برلرینک کفوی اولماق مسئله سیده حائر اهمیت  
دکلدر، چونکه چفتلک عالنده هرکس مساویدر، چیتچی ده